

Artikel-Nr. : 150Y120

Produkt : Tour-Match Stummellenker

Motorradhersteller : Yamaha

Modell (Typ) : YZF-R1 (RN22) 2009→

Wichtige Hinweise:

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Führen Sie diese Montage nur durch, wenn Sie dafür qualifiziert sind, andernfalls empfehlen wir dringend die Montage in einer Fachwerkstatt. Ein fehlerhafter Anbau kann das Fahrverhalten des Motorrades negativ beeinflussen und Ihre Gesundheit und Ihr Leben gefährden.

Im Folgenden werden die unten aufgeführten Symbole verwendet, beachten Sie bitte diese Hinweise.



Warnung! Wichtiger Montage-Hinweis. Bei Nichtbeachtung können Gesundheit und Leben gefährdet sein.



Tipp zur Montage, Pflege oder zur Vermeidung von Schäden.

Montage:

Tour-Match montiert



i Zur Sicherheit der elektrischen Systeme sollte während der Montage die Batterie am Minuspol abgeklemmt werden.

! Bremshydraulikleitung demontieren. **Vorsicht:** Bremsflüssigkeit darf nicht auf Lackteile tropfen!
Montage der Bremsleitung und das Entlüften der Bremsanlage sollte von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

i Griffarmaturen, Bedienungsarmaturen und Hydraulikzylinder vom Lenker demontieren.
Vor der Demontage der originalen Gabelbrücke unbedingt Vorderrad entlasten! Beachten Sie auch das Verlegeschema für Kabel und Züge unten auf der Seite, da die meisten Kabel und Züge bei demontierter Gabelbrücke bequem neu verlegt werden können.

Originale Lenkstummel demontieren und Tour-Match-Schellen zusammen mit der Gabelbrücke über die Standrohre schieben. Bei der Montage der Gabelbrücke ist darauf zu achten, dass zuerst die zentrale Steuerkopfmutter mit ca. 15Nm angezogen und erst dann die Klemmschrauben festgezogen werden. Danach die Steuerkopfmutter mit vorgeschriebenem Drehmoment anziehen. Es gelten die Anzugsdrehmomente lt. Herstellerangaben.

Klemmschellen bis unter die Gabelbrücke schieben, provisorisch ausrichten und handfest montieren. Nun die Lenkrohre mit M6x22 montieren und diese Schrauben mit 10Nm festziehen.

(i) Die Schrauben dürfen nicht mit einem Montagefett / Öl eingesetzt werden!

Lenkanschlag begrenzen! Um die erforderliche Freigängigkeit für die Verkleidung zu erreichen, muss der Lenkanschlag mittels beiliegender Distanzscheiben begrenzt werden. Diese Scheiben sind mit geeignetem Klebstoff aus dem Fachhandel auf den originalen Lenkanschlag zu kleben.

Verkleidung: Spiegelverschraubung lösen und Gummischeiben wie abgebildet zwischen Verkleidung und orig. Gummiauflage unterlegen, danach Spiegel wieder befestigen.

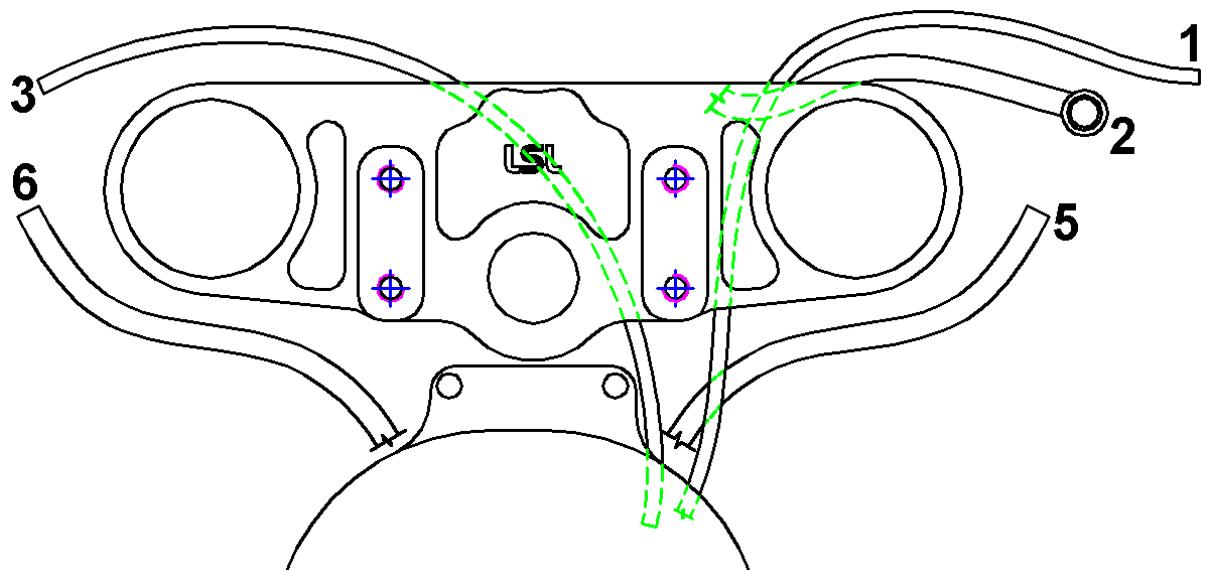


Bremsflüssigkeitsreservoir: Den neuen Halter des Bremsflüssigkeitsreservoirs wie abgebildet mit der Schraube M5 x 16 und Sperrkantscheibe am originalen Halter befestigen, dann das Reservoir mit der originalen Schraube und beiliegender U-Scheibe und selbstsichernder Mutter M5 am Halter montieren.



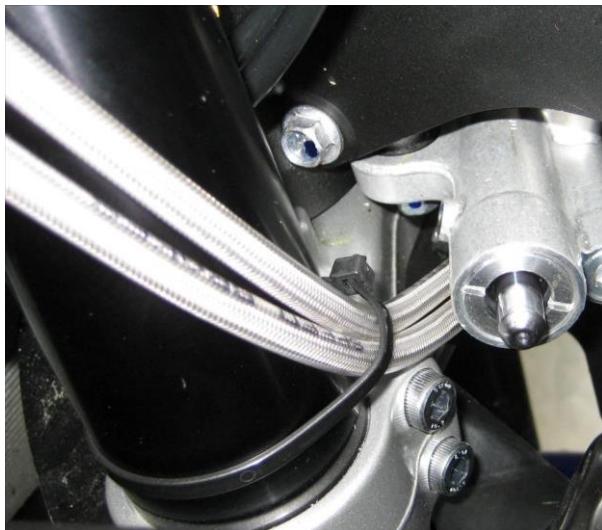
Kontrollieren sie den Freigang zur Verkleidung und zum Tank hin, dazu alle Griffarmaturen zunächst provisorisch auf dem Lenkrohr fixieren. Den Tour-Match durch verdrehen der Klemmschellen auf dem Standrohr ausrichten und abschließend die Klemmschrauben M6x25 mit 10Nm festziehen. Nun die Griffarmaturen auf dem Lenker befestigen, ausrichten und die zur Fixierung nötigen Bohrungen setzen. Das linke Griffgummi mit einem geeigneten Klebstoff verkleben.

Verlegeschema für Kabel, Züge und Schläuche:



Gaszüge (1): Vor der Entlüfterschraube der Bremspumpe verlegen. **Achten Sie auf Freigängigkeit des Bremshebels.** Gaszüge bei voll eingeschlagener Lenkung auf Leichtgängigkeit prüfen.

Bremsleitung (2): Mitgelieferte Bremsleitung mit neuen Dichtringen montieren. Beachten Sie unbedingt die separat beiliegende Anbauanleitung der Stahlflex-Bremsleitung. Die Bremsschläuche (72cm rechts & 74cm links) mit den 45° gewinkelten Anschlüssen an der Handbremspumpe montieren. Den rechten Bremsschlauch mit gummierter Schelle und Schraube M6 x 12 am originalen Befestigungspunkt fixieren und linken Schlauch mit dem kleinen Kabelbinder daneben befestigen. Beide Schläuche mit dem großen Kabelbinder unten am rechten Standrohr festmachen.



Kupplungszug (3): Die Verlegung entspricht dem Original.

Armaturenkabel (5&6): Armaturenkabel auf der linken und rechten Seite spannungsfrei, hinter den Standrohren zu den Armaturen führen



Stellen Sie sicher, dass über den gesamten Lenkeinschlag Kabel, Züge und Schläuche spannungsfrei verlegt sind und nicht geknickt oder gequetscht werden.

Der Tour Match-Umbau ist nun korrekt montiert. Bitte vergessen Sie nicht, das Motorrad mit der Anbauanleitung bei einer anerkannten Prüfstelle vorzuführen und den Umbau in die Fahrzeugpapiere eintragen zu lassen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Fahren!

Article-No. : 150Y120
Product : Tour Match Kit
Vehicle-Manufacturer : Yamaha
Model (Type) : YZF-R1 (RN22) 2009→

Important:

Read this instruction manual carefully and mind all warnings and tips. You should do this work only if you're qualified; otherwise we recommend this mounting to be done by a qualified workshop. Improperly mounting of this kit can reduce the driveability of the motorcycle and may be a risk to your health and life.

Special works are marked with the following signs. Please take special care on these works.



Warning! Important mounting instruction. It shows risks to your life and health.



Tips for mounting and maintenance or to avoid damage.

Fitting:

Mounted conversion kit



The battery ground should be disconnected before working on electric wiring and switches!

⚠ Remove brake-hose(s). Caution: avoid brake fluid on painted surfaces! Any work on the brake system or bleeding the system should be done by an authorized dealer or a qualified mechanic!

Remove handlebar controls, clutch lever bracket and brake cylinder assy, then remove the original handlebar.



Assure that the front wheel is free from any load when dismounting top yoke! Have a look on the "Instruction for rerouting cables, hoses and wiring harnesses", in most cases rerouting can be done easily while top yoke is dismounted.

Remount top yoke together with both Tour Match clamps as one unit. To fix top yoke, first tighten steering head nut up to 15Nm / 11lbf ft, then fix the slider tube clamp bolts. Now tighten steering head up to the required torque, tightening torques refer to the vehicle manufacturer's instruction.

Push Match clamps up towards the top yoke, align them and tighten them slightly. Now install the tubes with M6x22 and tighten these bolts with 10Nm (7.31lbf ft).



Do not use any grease / oil at the the bolts!

Modify the steering stop! To gain more clearance between clip ons and fairing you have to modify the steering stop. Use suitable glue to fix the aluminium shims ($t=2\text{mm}$) on the steering stop.

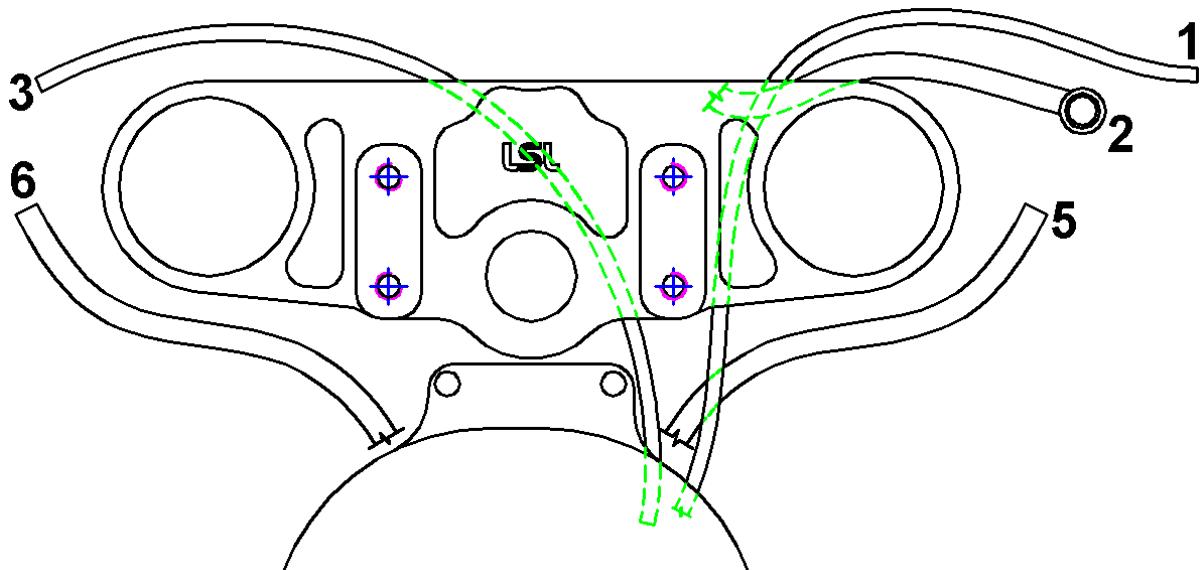
Fairing: Demount the mirrors and install rubber washers between original rubber support and fairing as shown.

Brake fluid reservoir: Mount the new bracket with M5 x 16 on the original mounting point and fix reservoir with original bolt and attached washer and lock-nut M5 on the new bracket as shown.

Now you should check the clearance to the tank and faring, therefore you have to mount all controls provisorily on the clip-on. Adjust clip ons by turning the Match clamps on the slider tubes, then tighten the bolts M6x25 with 10Nm (7.31lbf ft). Now drill the bores for the controls and fix them finally. The left grip should be installed with glue.



Instruction for rerouting cables hoses and wiring harnesses:



Throttle cable (1): Route in front of the vent bolt. **Assure free movement for the brake lever.** Check throttle cable for free movement on every steering angle.



Brake hose (2): Mount attached brake hoses (72cm right & 74cm left) with new seal rings. The 45° fittings need to be mounted on the master brake cylinder. Mind the mounting instructions that are delivered with the brake hose. Mount right hose with rubberized clamp and M6 x 12 on the original mounting device and fix left hose with small cable tie as shown. Fix both hoses on the right slider tube with big cable tie as shown.



Clutch cable (3): Route as original.

Wiring harness (5&6): Route harnesses tension free behind the slider tubes on both sides.



Make sure that no cable, hose or harness is bended and stays tension-free over the whole steering angle.

The conversion kit is now completely mounted. Always check local laws and your manufacturer's warranty conditions for using aftermarket parts on your bike!

Ride safe and have fun!

N°article. : **150Y120**
Produit : **Guidon bracelet Tour-Match**
Application : **Yamaha**
Modèle (Type) : **YZF-R1 (RN22) 2009→**

Mentions importantes:

Lisez attentivement les instructions de montage et tenez compte des directives de sécurité.
Si vous n'êtes pas mécanicien, nous vous recommandons le montage dans un atelier spécialisé.
Le montage incorrect peut influencer la conduite de manière négative et mettre en danger votre santé et votre vie.
Soyez attentifs aux symboles suivants et suivez les directives.



Attention! Directive de montage importante: Signale un danger pouvant atteindre votre santé ou votre vie.



Information facilitant le montage et l'entretien ou prévenant des dommages potentiels.

Montage

Kit Tour Match monté



(i) Coupez le circuit électrique en débranchant le pôle négatif de la batterie. Démontez la conduite du maître cylindre de frein hydraulique.

! **Attention :** le liquide pour freins ne doit pas tomber sur les parties peintes! **Le montage des durits de frein et la purge du système de frein doivent être effectués par un professionnel**
Démontez les leviers, les commutateurs et le maître cylindre de frein hydraulique.

(i) Déchargez la roue de devant avant le démontage du té de fourche d'origine! Respectez le schéma de pose pour câbles et flexibles en bas de page ; la plupart des câbles et flexibles sont faciles à poser pendant que le té de fourche est démonté.

Démontez le guidon bracelet d'origine et passez les colliers Tour Match sur les tubes de fourche en même temps que le té de fourche. Pour le montage du té de fourche, serrez d'abord l'écrou central à un couple de 15Nm puis serrez les vis de serrage. Serrez ensuite l'écrou central au couple de serrage indiqué par le fabricant.

Poussez les colliers de fixation sous le té de fourche, ajustez-les provisoirement et fixez-les manuellement. Montez les bracelets avec les vis M6x22 et les serrer à un couple de 10Nm.

N'utilisez surtout pas de graisse/huile pour le montage !

Limitez la butée de direction! Collez les rondelles d'écartement sur les butées d'origines avec une colle appropriée, afin d'assurer la liberté de mouvement du carénage pendant le braquage gauche/droite.

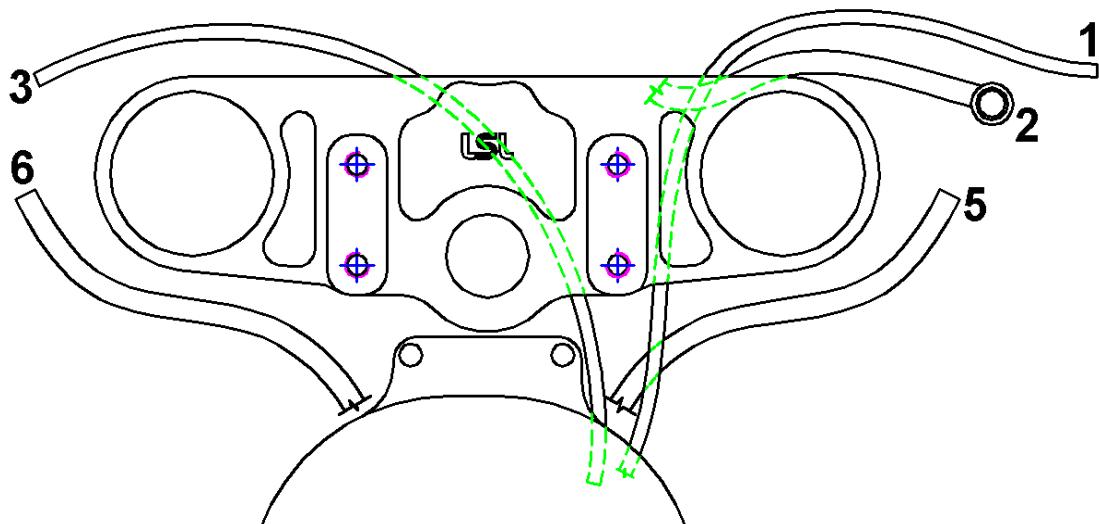
Carénage: Défaitez le vissage des rétroviseurs, posez les rondelles en caoutchouc entre le carénage et l'appui d'origine puis refitez les rétroviseurs (voir ci-contre).

Réservoir de liquide de frein: Fixez le nouveau support du réservoir de liquide de frein au support d'origine avec la vis M5x16 et la rondelle dentelée. Puis montez le réservoir au support avec la vis d'origine ainsi que la rondelle et l'écrou autobloquant du kit.

Contrôlez la liberté de mouvement par rapport au réservoir d'essence et au carénage ; pour cela, fixez provisoirement les poignées et leviers sur les guidons. Ajustez les guidons bracelet en tournant les colliers sur le bras de fourche puis serrez les vis de serrage M6x25 à un couple de 10Nm. Montez les leviers et poignées sur les guidons, ajustez-les et effectuez les perçages nécessaires aux fixations. Collez la poignée gauche avec une colle appropriée.

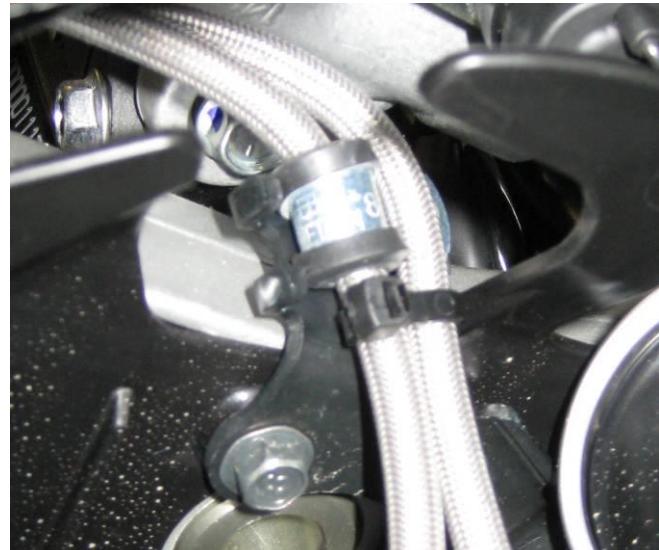
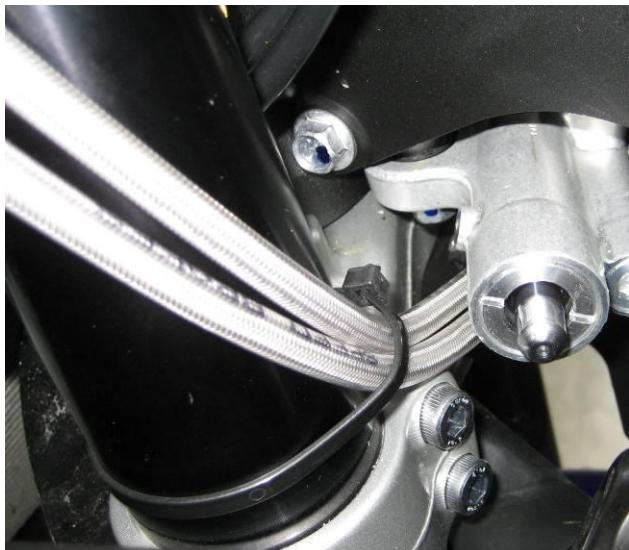


Schéma de pose des câbles et tuyaux:



Câbles des gaz (1): Pose devant le dispositif de purge du maître cylindre de frein. **Contrôlez la liberté de mouvement du levier de frein et des câbles des gaz pendant le braquage gauche/droite.**

Durit de frein (2): Montez la durit de frein du kit avec de nouveaux anneaux joint. Tenez compte de la notice de montage des durits de frein. Montez les durits (72cm de longueur à droite & 74cm à gauche) au maître cylindre avec les raccords coudés à 45°. Fixez la durit droite au point de fixation d'origine avec le collier caoutchouté et la vis M6 x 12 et fixez la durit gauche parallèlement avec le petit serre-fils. Attachez les deux durits en bas du tube de fourche droit avec le grand serre-fils.



Câble d'embrayage (3): Pose comme à l'origine.

Câbles électriques (5&6): Passez les câbles derrière les tubes de fourche vers les commandes.



Contrôlez à ce que câbles ou flexibles soient posés sans tensions ni pliures pendant le braquage gauche/droite.

Bonne Route !